



Licenciatura en Español

Lengua española II

Ana Beatriz Pérez C. M. Barreto

Los niños de la calle

Clase

19

Presentación y objetivos



Estimado alumno/a:

En esta lección se espera que logres los siguientes resultados de aprendizaje:

- ▶ Decir que dos cosas son equivalentes.
- ▶ Referirnos al complemento de un verbo.
- ▶ Realizar correlaciones entre acciones.
- ▶ Indicar el objetivo final al que se dirige algo, propósito, destinatario, dirección a un destino y plazo temporal.
- ▶ Indicar el espacio que se recorre para llegar de un sitio a otro, una localización indeterminada, causa, distribución, medio e intercambio.

¡Buen estudio!





Para empezar

Lee atentamente el texto.

¿Qué tipo de reglas obedecen los niños?

Un estudio realizado en niños menores de ocho años demostró por qué éstos desobedecen cuando se les imponen reglas ligadas a aspectos personales, pero en temas sociales se muestran más dispuestos a cooperar.

Valentina está a punto de cumplir los cinco años y Macarena, su madre, la describe como el “huracán” de la casa. Uno de sus juegos favoritos es desobedecer y jactarse de doblarle la mano a Macarena. Valentina se encargó de hacerle entender a su madre que imponerle las reglas no será un tarea fácil.



Fig. 01

Es lo que tres psicólogas de las universidades de California, Illinois y Ontario profundizaron en un estudio a 60 niños entre cuatro y siete años. ¿El objetivo? Revelar las variables que condicionan la respuesta de un niño frente a las reglas. El resultado fue concluyente: cuando las reglas estaban ligadas a temáticas morales y sociales, como “no golpees a tus amigos” o “no tomes lo que no te pertenece”, los niños se mostraron más dispuestos a seguirlas. Todo cambió cuando las reglas se involucraban con su espacio personal, por ejemplo, la elección de vestuario o los amigos para jugar. “Los niños sienten que tienen más de un derecho a réplica cuando los padres les ordenan reglas relacionadas con aspectos de su vida personal”, señala a La Tercera, Kristin Hansen Lagattuta, académica del Departamento de Psicología de la Universidad de California y coautora del estudio que se publicará en la revista *Child Development*.

Pero, ¿cómo niños tan pequeños logran distinguir estos dos tipos de reglas? Según Hansen, entre los tres y los cinco años los menores empiezan a descifrar las situaciones que están dentro de su dominio personal y las que son de carácter obligatorio. “Por lo general, los padres están más dispuestos a negociar en asuntos que forman parte del espacio personal del niño, como por ejemplo: ¿qué quieres ponerte hoy?”, explica. Esto le da entender al niño que en estas ocasiones su opinión podría importar. En cambio, las normas éticas y sociales son interpretadas como aduanas para ingresar a los distintos grupos sociales, por lo que las interpretará como algo obligatorio, dejando de lado la resistencia.

Por esto, dicen las investigadoras, los padres deben intentar darle

un valor moral a una norma personal, si es que ésta, por ejemplo, tiene consecuencias en un tercero. ¿Cómo? Si una madre le dice a un niño que no se ensucie, el niño probablemente desobedecerá por tratarse de un imperativo personal. Sin embargo, si se le explica que ensuciarse hará que la nana se queda hasta más tarde, podría tomarlo desde la otra vereda.

Hay más. El psicólogo clínico infanto-juvenil, Ladislao Lira, dice que es importante darle el espacio al hijo para elegir. "Al sentirse considerado, el niño podrá ir desarrollando su autonomía como ser humano", comenta. Practicar la negociación con el menor fomentará su carácter y lo convertirá en alguien más reflexivo, evitando una futura rebeldía o, como dice el estudio, problemas psicológicos, como depresiones. De este mismo modo, "los padres también deben tomar conciencia del sentido que tiene la norma que están imponiendo, para poder explicarle al niño por qué se le está diciendo que no", agrega Lira.

Hacerle creer al niño que está haciendo lo que quiere es otra opción para contrarrestar una situación tensa. Así, si el niño no desea abrigarse, por ejemplo, funcionará darle la opción de elegir que suéter quiere ocupar. Con esto, el niño pensará que se salió con la suya, esto le permitirá desarrollar carácter y el padre se evitará un mal rato.

Extraído de http://www.icarito.cl/enc_virtual/index el [12/07/2010]



Manos a la obra

Actividad 1

a) ¿Cuál fue el objetivo de este estudio?

b) ¿Cuántos niños y entre qué edades compusieron la muestra?

c) ¿Cómo los niños distinguen las reglas?

d) ¿Qué piensas de este estudio? ¿Por qué éstos desobedecen?



1. Para decir que dos cosas son equivalentes.

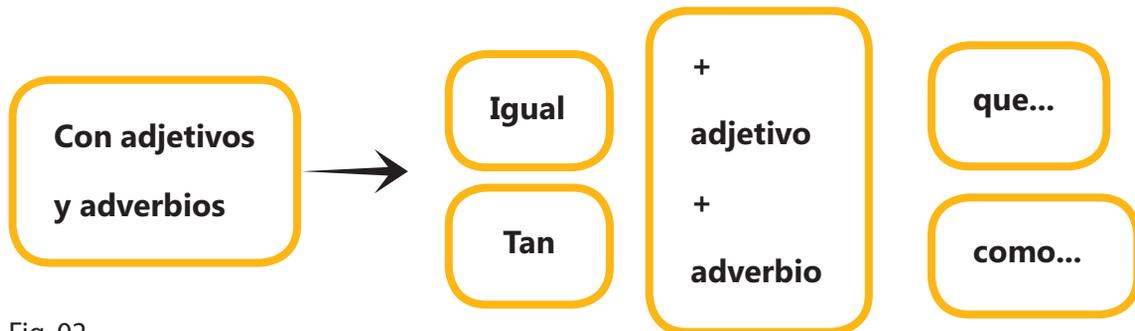


Fig. 02



Sonia es **igual de** bonita **que** María.

Sonia es **tan** bonita **como** María.

Sonia y María son **igual de** bonitas.

Fig. 03



Jorge no habla francés **igual de** bien **que** Nicolás.

Jorge no habla francés **tan** bien **como** Nicolás.

Jorge y Nicolás no hablan francés **igual de** bien.



Igual que = de manera o cantidad equivalente.

Tanto como = cantidad equivalente.

El hijo duerme **igual que** el padre.

El hijo duerme **tanto como** su padre.

Mi hijo y mi marido duermen **igual**.

Fig. 04



2. Para referirnos al complemento de un verbo.

Lo mismo (que) para indicar "la misma cantidad" o "la/s misma/s cosa/s". Por ejemplo:

*Todos compraron **lo mismo**, un libro de regalo.*

Cuando está claro lo que estamos hablando, no expresamos el segundo término de la comparación. Por ejemplo:

*Este libro es **igual de** interesante **que** el **que** leí la semana pasada.*

Pero con **tanto** eliminamos el segundo término solo cuando la frase es negativa. Por ejemplo:

*Luis es **tan** estudioso **como** Jorge, pero no hace **tanto** deporte.*

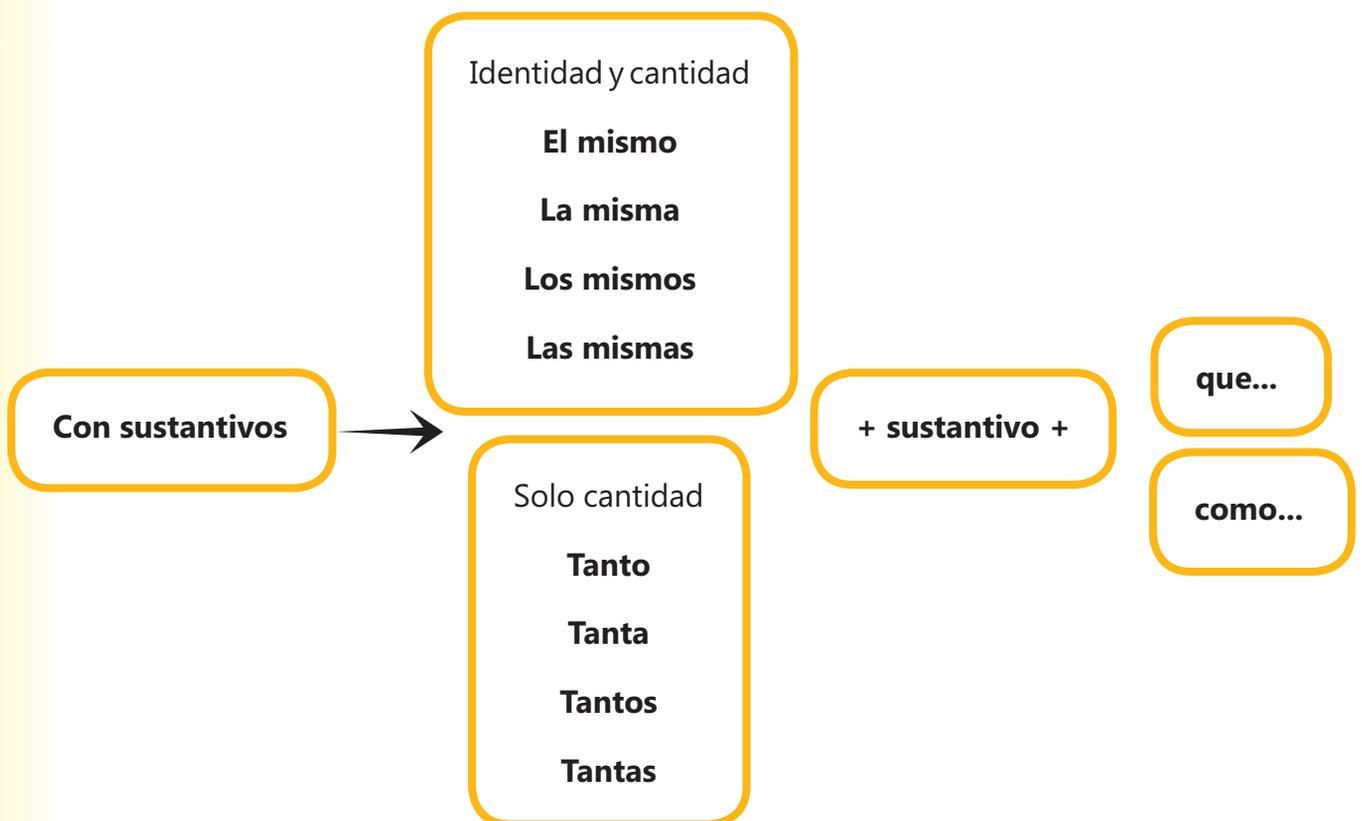


Fig. 05

Claudio lleva **el mismo** reloj que Sebastián.

Claudio y Sebastián tienen **el mismo** reloj.



Fig. 06

Claudio lleva **la misma** corbata que Sebastián.

Claudio y Sebastián tienen **la misma** corbata.



Fig. 07

Claudio lleva **los mismos** pantalones que Sebastián.

Claudio y Sebastián tienen **los mismos** pantalones.



Claudio lleva **las mismas gafas** que Sebastián.

Claudio y Sebastián tienen **las mismas** gafas.

Fig. 08

Esa casa tiene **tanto** espacio **como** la mía.

Esa casa tiene **tanta** gente **como** la mía.



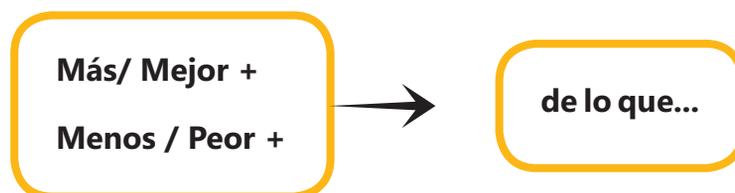
Fig. 09



Esa casa tiene **tantos** perros **como** la mía.

Esa casa tiene **tantas** habitaciones **como** la mía.

3. Para comparar algo con una idea, una suposición o una afirmación.



Ejemplos:

Hacer un "webquest" es **menos difícil de lo que** yo suponía.

Me ha ido **mejor de lo que** tú pensabas.

Fig. 10



No tengo más de 40 años = 40 años como máximo

No tengo más que 40 años = sólo tengo 40 años

4. Para realizar correlaciones entre acciones.

Cuanto más...más/menos.

Ejemplos:

Cuanto más caminaba **más** me perdía.

Cuanto más trabajo **menos** gano.

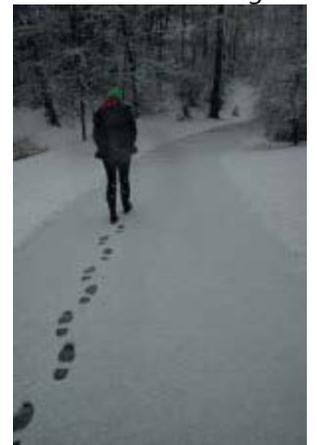
Cuanto menos... menos/ más

Ejemplos:

Cuanto menos grasa **menos** peso.

Cuanto menos como **más** adelgazo.

Fig. 11



¡Ojo!

A diferencia del portugués, la construcción comparativa de igualdad en español sólo puede hacerse de una forma:

Tanto.... como

Tanto tú como yo trabajamos algunos domingos.

Tanto você **quanto** eu trabalhamos alguns domingos.

Tanto você **como** eu trabalhamos alguns domingos.

Fíjate que, para expresar un límite de cantidad el español tiene dos formas:

No (...) más de / No (...) más que

Ejemplos:

No había **más de** cinco personas en la fila del banco.

No había **más que** cinco personas en la fila del banco.

Fig. 12



Otras formas que son propias del español para expresar la intensidad son:

La mar de = para allá de, super

Por ejemplo:

Fig. 13



Toda España estaba **la mar de** contenta el 11 de julio de 2010, por haber ganado el Mundial de Fútbol en Sur África.

Repetición del sustantivo.

Por ejemplo:

Se han comprado una **casa, casa**.

Fig. 14





Actividad 1

Escucha atentamente la canción y complétala.

HAZ CLIC AQUÍ <http://www.youtube.com/watch?v=BKc6FcYdPEA>

CANCIÓN PARA UN NIÑO EN LA CALLE

Recitado:

Hoy rigurosamente hoy

_____ un nuevo muerto

_____ un nuevo niño en la calle

la calle _____ su escuela su universidad

su casa el asfalto su morada

y la sociedad urbana le _____ formando en secreto

y el suburbio le _____ cama y _____ alarma

y el arrabal le _____ diestro de la lata y del solar.

Mentiroso chamullante maestro de la miseria,

descuidero, embaucador, estafador, anarquista o...

o quien _____

quien _____ si quizás antes de morir o matarse

_____ del hambre vengarse

para ser puente o ser morada o reventar tristemente

en una asquerosa arcada con perdón

para ser simplemente historia de una canción.



Cantado:

_____ que una vez

llegue a él la salvación, mi salvación.

Quien _____, quien _____ la libertad, mi libertad

Ojalá, alguien le salve mmmm

Ojalá, ojalá alguien lo logre

y le salve, y nos salve.

Recitado:

De cada 13 nuevos niños que _____ diez lo hacen en la cama y 3 en la calle.

Y mientras los diez primeros _____

los otros tres _____ de hambre

mas no _____ seguir juzgando,

no _____ no _____ hambre.

Actividad 2

Saca palabras del texto "Niños de la calle" y ponlas en el lugar que les corresponde.

Niños de la calle

Como niños de la calle se denomina a los niños que viven en las calles de una ciudad, sin amor, privados de atención familiar y protección de un adulto. Los niños de la calle viven en edificios abandonados, cajas de cartón, aparcamientos, estaciones en desuso o en cualquier rincón donde puedan dormir sin ser agredidos ni descubiertos por la policía. Es difícil encontrar una definición precisa que pueda definir la enorme variedad de circunstancias en las que estos niños de la calle viven día a día. Sus condiciones son muy heterogéneas, desde niños que pasan todo el día en la calle y duermen en casa, con unos padres poco capacitados para atenderle adecuadamente; a jóvenes totalmente independientes que establecen sus propios grupos sociales, o comunidades de drogadictos dedicados al robo. De cualquier modo, la UNICEF ha establecido dos categorías definitorias de este término:

- ▶ Niños de la calle son aquellos que están relacionados con algún tipo de actividad económica, que va desde la mendicidad a la venta modesta. La mayoría de ellos vuelven a casa al final del día y contribuyen con sus ingresos a la economía familiar. Ocasionalmente pueden asistir a la escuela y normalmente mantienen cierto sentido de comunidad familiar. Debido a la precariedad de la situación económica familiar, estos niños pueden verse eventualmente empujados a una estancia más permanente en la calle.
- ▶ Niños de la calle también son aquellos que realmente viven en la calle, fuera de un medio familiar convencional. Los lazos familiares pueden existir todavía, pero son mantenidos sólo ocasional o involuntariamente.

Fig. 15



El mendigo o Joven mendigo, Murillo h. 1650

- e) La chaqueta te queda _____ grande _____ a mí.
- f) Tu novio siempre te ha querido _____ tú a él.
- g) Este vestido me va _____ apretado _____ corto.
- h) Ahora tengo _____ problemas _____ cuando estaba casado.
- i) Marca _____ goles _____ puedas.
- j) Nunca he visto _____ hambre _____ en Haití.

Actividad 4

Completa con QUE o DE.

- a) Hubo más _____ 300 muertos en el terremoto de Chile en 2010.
- b) Más _____ la mitad de las familias que viven en este edificio son emigrantes.
- c) Mi primo Luis tiene más dinero ahorrado _____ yo. Tiene más _____ 10.000 euros.
- d) No vale la pena que entremos ahora al cine. La película lleva más _____ la mitad.
- e) Más _____ mil personas asistieron a la misa del Papa en Roma.
- f) El invierno pasado hizo más frío _____ este.
- g) La carne es más cara _____ el pescado y además cuesta casi 20 euros.
- h) El alquiler de mi departamento es más caro _____ el tuyo. Pago más _____ 800 euros.
- i) La semana pasada, trabajé más _____ nunca, pero gané más _____ 800 euros.
- j) Hace más _____ una hora que te estoy esperando y estoy _____ lo más aburrido.

Actividad 5

Completa utilizando **tan, tanto, tanta, tantos, tantas**:

- a) Era _____ estudioso y tenía _____ sueño por la mañana que se levantaba casi dormido.
- b) Pedro es _____ tímido que nunca ha hablado en público.
- c) Invité a _____ amigos en mi cumpleaños que casi no cupieron en mi apartamento.
- d) Esta noche he soñado _____ con muertos que estoy con miedo.
- e) Julia es _____ desordenada que su madre la regaña.





5. Para indicar el objetivo final al que se dirige algo, propósito, destinatario, dirección a un destino y plazo temporal.

Preposición PARA

Vamos **para** San Sebastián por la autopista.

Esta medicina sirve **para** el dolor.

¿**Para** qué has venido?

¿**Para** quién es este regalo?

¿**Para** quién canto yo entonces?

Vamos **para** la casa de María.

Música especial **para** el verano.

Libros **para** colorear.

Fig. 16



6. Para indicar el espacio que se recorre para llegar de un sitio a otro, una localización indeterminada, causa, distribución medio e intercambio.

Preposición POR

Ir **por** lana y volver trasquilado.

Hemos paseado **por** la calle de Alcalá.

Por la noche todos los gatos son pardos.

Volvimos **por** el placer de volver a verte.

Por el amor de esa mujer hago todo.

Por la boca muere el pez.

¿Cuánto sale el buffet **por** persona?

¡**Por** teléfono no mi amor, **por** teléfono no puede ser!

Me he enterado de la boda **por** la prensa.

Fig. 17



Manos a la obra

Actividad 6

Completa los textos con **A, POR, PARA, EN y DE.**
¡Cuidado con las contracciones!

Las vacaciones pasadas

El verano pasado mi familia y yo fuimos 1. _____ Punta del Este, Uruguay 2. _____ nuestras vacaciones y 3. _____ descansar un poco. No teníamos mucho dinero, 4. _____ consiguiente optamos 5. _____ ir 6. _____ tierra. Me gusta viajar 7. _____ coche porque se para donde uno quiere. 8. _____ cruzar de Buenos Aires 9. _____ Montevideo no sale muy caro 10. _____ Buque Bus. 11. _____ persona se paga unos \$100 y 12. _____ el coche la bodega económica cuesta unos \$350 (pesos argentinos) 13. _____ metálico. 14. _____ los demás pagos como el hotel, la comida y la gasolina utilizamos la tarjeta de crédito.

Fig. 18



Fig. 19



Un viaje a Machu Picchu

El tren rumbo 1. _____ Aguas Calientes sale 2. _____ el valle 3. _____ Cusco haciendo una serie de zigzag hasta que ya toma su línea abierta. Cruza pueblos y villas, 4. _____ algunos casos se pueden ver las personas bien 5. _____ cerca. 6. _____ otras zonas los valles y las montañas son impresionantes. No sabemos si es igual 7. _____ todos los turistas pero 8. _____ nosotros nos dieron un ligero y apetitoso desayuno 9. _____ el tren, también nos sirvieron sodas. Al cabo 10. _____ unas tres horas llegamos 11. _____ el pueblecito de Aguas Calientes. Nos bajamos 12. _____ el tren y atravesamos una sección 13. _____ el pintoresco pueblo. Desde allí nos fuimos 14. _____ un pequeño ómnibus, 15. _____ unos 20 pasajeros. Tan pronto todos los asientos estaban ocupados, el ómnibus partió. Pasamos 16. _____ un terraplén que era casi todo curvas

Una lengua varias culturas



Lee atentamente el texto.

LA ORACIÓN DE LA MAESTRA

Fig. 20



¡Señor! Tú que enseñaste, perdona que yo enseñe; que lleve el nombre de maestra, que Tú llevaste por la Tierra.

Dame el amor único de mi escuela; que ni la quemadura de la belleza sea capaz de robarle mi ternura de todos los instantes.

Maestro, hazme perdurable el fervor y pasajero el desencanto. Arranca de mí este impuro deseo de justicia que aún me turba, la mezquina insinuación de protesta que sube de mí cuando me hieren. No me duela la incomprensión ni me entristezca el olvido de las que enseñé.

Dame el ser más madre que las madres, para poder amar y defender como ellas lo que no es carne de mis carnes. Dame que alcance a hacer de una de mis niñas mi verso perfecto y a dejarte en ella clavada mi más penetrante melodía, para cuando mis labios no canten más.

Muéstrame posible tu Evangelio en mi tiempo, para que no renuncie a la batalla de cada día y de cada hora por él.

Pon en mi escuela democrática el resplandor que se cernía sobre tu corro de niños descalzos.

Hazme fuerte, aun en mi desvalimiento de mujer, y de mujer pobre; hazme despreciadora de todo poder que no sea puro, de toda presión que no sea la de tu voluntad ardiente sobre mi vida.

¡Amigo, acompáñame! ¡Sostenme! Muchas veces no tendré sino a Ti a mi lado. Cuando mi doctrina sea más casta y más quemante mi verdad, me quedaré sin los mundanos; pero Tú me oprimirás entonces contra tu corazón, el que supo harto de soledad y desamparo. Yo no buscaré sino en tu mirada la dulzura de las aprobaciones.

Dame sencillez y dame profundidad; líbrame de ser complicada o banal en mi lección cotidiana.

Dame el levantar los ojos de mi pecho con heridas, al entrar cada mañana a mi escuela. Que no lleve a mi mesa de trabajo mis pequeños afanes materiales, mis mequinos dolores de cada hora.

Aligérame la mano en el castigo y suavízamela más en la caricia. ¡Reprenda con dolor, para saber que he corregido amando!

Haz que haga de espíritu mi escuela de ladrillos. Le envuelva la llamarada de mi entusiasmo su atrio pobre, su sala desnuda. Mi corazón le sea más columna y mi buena voluntad más horas que las columnas y el oro de las escuelas ricas.

Y, por fin, recuérdame desde la palidez del lienzo de Velázquez, que enseñar y amar intensamente sobre la Tierra es llegar al último día con el lanzazo de Longinos en el costado ardiente de amor.

Gabriela Mistral

Seudónimo de la poetisa chilena Lucila Godoy Alcayaga (1889-1957), quien fue galardonada con el Premio Nobel de Literatura en 1945.

Extraído de <http://www.poesi.as/gm220150.htm> el [10/07//2010]

Actividad 7

Responde las preguntas.

- a) Según Gabriela Mistral, ¿cuáles son las cualidades del maestro/a?

- b) ¿Cuáles son sus vicisitudes?

- c) ¿Qué te ha parecido esta oración?



Ahora ya sabes:

<ul style="list-style-type: none"> ▶ Decir que dos cosas son equivalentes. 	<p>Sonia es igual de bonita que María.</p> <p>Sonia es tan bonita como María.</p> <p>Sonia y María son igual de bonitas.</p>
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Referirnos al complemento de un verbo. 	<p>Todos compraron lo mismo, un libro de regalo.</p>
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Realizar correlaciones entre acciones. 	<p>Cuanto menos grasa menos peso.</p>
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Indicar el objetivo final al que se dirige algo, propósito, destinatario, dirección a un destino y plazo temporal. 	<p>¿Para qué has venido?</p> <p>¿Para quién es este regalo?</p> <p>¿Para quién canto yo entonces?</p>
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Indicar el espacio que se recorre para llegar de un sitio a otro, una localización indeterminada, causa, distribución, medio e intercambio. 	<p>Por la noche todos los gatos son pardos.</p> <p>Volvimos por el placer de volver a verte.</p> <p>Por el amor de esa mujer hago todo.</p>



Referencia

ALONSO, R y otros. Gramática básica del estudiante de español. Madrid: Difusión, 2005.

FANJUL, Adrián. Gramática de Español: paso a paso. São Paulo: Moderna, 2005.

FONTES, Martín. SEÑAS-Diccionario para la enseñanza de la lengua española para brasileños. São Paulo: Martín Fontes, 2006.

GÓMEZ TORREGO, L. Gramática didáctica del español. Madrid: SM, 1998.

GONZALEZ HERMOSO, Alfredo. Conjugar es fácil. Madrid: Edelsa, 2000.

MANN, Charles. Una nueva historia de América antes de Colón. Madrid: Taurus ediciones, 2006.

MATTE BON, Francisco. Gramática comunicativa del español Tomos I y II. Barcelona: Difusión, 1992.

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA. Diccionario de la lengua española. Madrid: Espasa-Calpe, 2006.

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA: Banco de datos (CREA) [en línea]. Corpus de referencia del español actual. <http://www.rae.es>

_____ Diccionario panhispánico de dudas. Madrid: Santillana Ediciones Generales, 2005.

SÁNCHEZ LOBATO, Jesús (coord.) y otros (2006): Saber escribir, Madrid, Aguilar.

Páginas de Internet:

www.rae.es

http://www.icarito.cl/enc_virtual/index

<http://www.youtube.com/watch?v=BKc6FcYdPEA>

http://es.wikipedia.org/wiki/Ni%C3%B1os_de_la_calle

<http://www.poesi.as/gm220150.htm>

Fuente de las figuras

Fig.01 - <http://www.flickr.com/photos/foamcow/34055184/>

Fig.02 - <http://www.flickr.com/photos/martix/4354781596>

Fig.03 - <http://www.flickr.com/photos/foamcow/34055184/>

Fig.04 - <http://www.flickr.com/photos/iandeth/3155630117>

Fig.05 - <http://blogs.perfil.com/vengayvea/files/2009/11/reloj-pulsera-pixelado.jpg>

Fig.06 - http://byfiles.storage.live.com/y1paD3_JpFXwb7JhWigvbd3hOabPahUGwEthLPWNae4IMZnRmR8mxvWpb2oyZu98syUiIh8uWqCeyY

Fig.07 - <http://www.montagneoutdoors.com.ar/images/productos/grande/g-Pantalon-Tineo.jpg>

Fig.08 - <http://www.flickr.com/photos/andresrueda/3239377094>

Fig.09 - <http://www.flickr.com/photos/seaviewhouse-doolin/4985610587>

Fig.10 - <http://esmiguelorga-m.ccems.pt/file.php/169/WEBQUEST/webquest.jpg>

Fig.11 - <http://www.flickr.com/photos/erikaemergency/3324005222/>

Fig.12 - <http://www.flickr.com/photos/alx/152487/>

Fig.13 - <http://www.flickr.com/photos/ari/4791761973>

Fig.14 - http://www.flickr.com/photos/andrew_freese/2200501259

Fig.15 - http://image36.webshots.com/37/3/4/45/2023304450092077587XIKieO_fs.jpg

Fig.16 - <http://www.flickr.com/photos/hamed/2080174627>

Fig.17 - <http://www.flickr.com/photos/wvs/3908329915>

Fig.18 - http://www.flickr.com/photos/_vini/3422636107

Fig.19 - <http://www.flickr.com/photos/pedrosz/2115782565>

Fig.20 - http://3.bp.blogspot.com/_RFj5KnF6sl0/S8sYPFzZsqI/AAAAAAAAACTQ/8fYQtuCgonQ/s1600/grabriela+mistral+2.jpg